



影响孩子一生的中外十大神话历史故事



THE MYTHS OF GREECE 希腊神话传说

[英] 伯恩斯 著



教育部指定必读

中外名著精品廊

美绘注音版



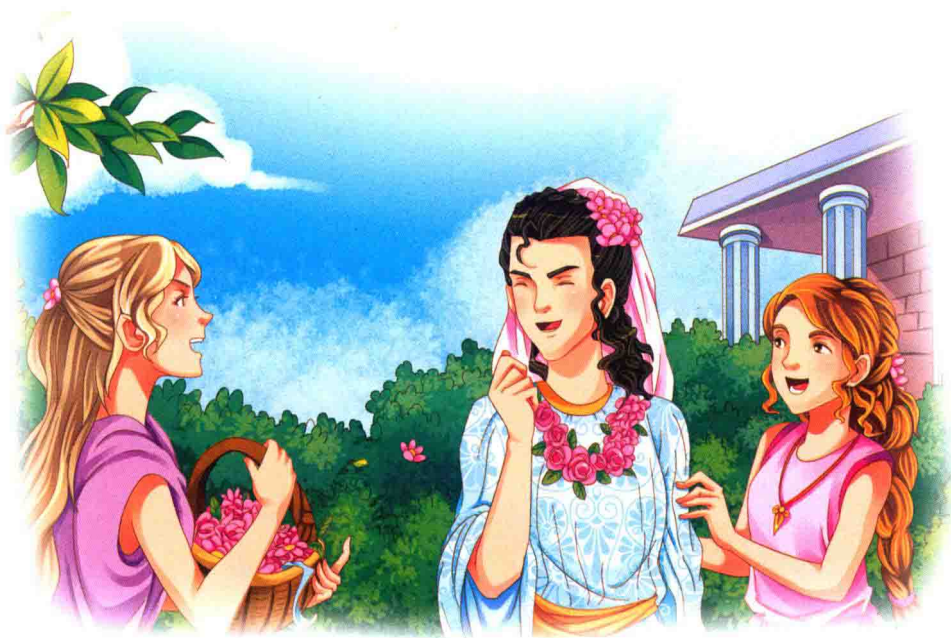
江苏人民出版社

 影响孩子一生的中外十大神话历史故事

THE MYTHS OF GREECE

希腊神话传说

[英] 伯恩斯 著
黄 郁 改写



 江苏人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

希腊神话传说 / (英) 伯恩斯著; 黄郁改写. — 南京: 江苏人民出版社, 2017. 12
(中外名著精品廊)
ISBN 978-7-214-20275-8

I. ①希… II. ①伯… ②黄… III. ①神话—作品集—古希腊 IV. ①I545.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 021895 号

书 名 中外名著精品廊 希腊神话传说

原 著	[英] 伯恩斯
改 写	黄 郁
责任编辑	陶方舟
责任校对	唐 婷
封面绘画	拓冰动漫工作室
插图作者	拓冰动漫工作室
出版发行	江苏人民出版社
出版社地址	南京市湖南路 1 号 A 楼, 邮编: 210009
出版社网址	http://www.jspph.com
印 刷	南京汇文印刷有限责任公司
开 本	730mm×1010mm 1/16
印 张	13
字 数	92 千字
版 次	2017 年 12 月第 1 版 2017 年 12 月第 1 次印刷
标准书号	ISBN 978-7-214-20275-8
定 价	28.00 元

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向承印厂调换)



目录

CONTENTS

女神雅典娜的友谊 6

跛足艺术家赫菲斯托斯 12

特洛伊城的建造 24

女神们的仲裁者帕里斯 32

海伦的被劫 40

帕里斯点燃战争的导火索 48

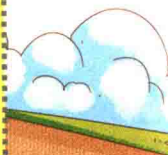
帕里斯和墨涅拉俄斯之争 54

忠贞的俄诺涅 62

天国女王赫拉 70

赫克托耳之死 78

被嫉妒谋害的希腊英雄 88





隐藏性别长大的阿喀琉斯 98

阿伽门农的罪恶 106

阿喀琉斯愤怒罢战 120

不朽的门农 130

战神的女儿彭忒西勒亚 140

河神的愤怒 150

阿喀琉斯的命运 158

神箭手菲罗克忒忒斯 166

神祇之战 178

大小埃阿斯 186

木马计 196



 影响孩子一生的中外十大神话历史故事

THE MYTHS OF GREECE

希腊神话传说

[英] 伯恩斯 著
黄 郁 改写



江苏人民出版社

经典 陪伴 习惯

Classic with habits



庄子曾经喟叹：“吾生也有涯，而知也无涯。以有涯随无涯，殆已！”生命“有涯”，书海无边，阅读如果能够从经典开始，则不仅明智，而且幸运。

所谓经典，就是指那些人们在不同的人生阶段、不同境遇甚至在不同心境下阅读出不同况味的作品。按照这个标准，经典可以是长篇巨制，也可以是精短小诗。经典是人类智慧的结晶，是人类精神宝库中最灿烂的组成部分，凝聚了作家对人生、社会、时代的思考，具有永恒的艺术魅力和深刻的思想内涵。

经典还是我们了解一个民族、一个国家最生动的窗口，走向世界的中国人应该更多地了解世界各国、各民族的文学、文化经典，在经典的不断滋养与打磨中，养成感悟与表达的能力，锻造出思接千载的想象力与创造力。

为了让更多小学低年级段的孩子领略到经典的魅力，春雨教育集团精心策划《中外名著精品

廊》（美绘注音版）丛书，精选古今中外儿童文学与文化经典作品80部，分设“中国十大文学名著”“世界十大文学名著”“世界十大历险奇幻名著”“中外十大神话历史故事”“十大国学启蒙经典”“世界十大伟人传记”“中外十大童话寓言名著”“世界十大动物故事集”等8大系列，涵盖幼儿园与小学低年级学生必读文学与文化（含国学）经典。

丛书针对各图书特点，邀请高校教授、儿童文学作家等，对原著进行改写，力求提供适合幼儿及低年级儿童阅读的名著读本。同时，数十位来自北京、南京、杭州、武汉、成都的美术学院、艺术学院美术系的画家联袂，精心绘制插图，图文混排，图文并茂，为学生营造更加生动美妙的阅读感受。通过阅读，孩子们将体验精彩的故事、优美的文字以及充满艺术感与想象力的画面，进而拓展人生视野，培养品格性情。

互联网与读图时代的文学阅读，与其强调家长、教师对孩子阅读指导的智慧，不如倡导成人的参与和陪伴。父母必须戒绝浮躁，静下心来，在与孩子共同的阅读里，找到进入经典的新的角度；在与孩子同步的分享中，拓展亲情的深度与厚度。当阅读成为源自孩子内心的需求时，阅读的主体性才会出现，孩子自己的经典才会出现。一个人阅读的选择能力，最好形成于基本的经典书目读完之后。

所有孩子的阅读都需要陪伴，而陪伴带来的一定是共同的成长。

良好的读书习惯是人一生的财富。雍正年少时，单日读经，双日读史，闲暇读遍诗词歌赋。他有着勤于摘抄的习惯，日积月累，编成了一部《悦心集》。古人读书，讲究左图右史，讲究不动笔墨不读书。一代伟人毛泽东则常用三国里的人与事评述当下的人物与境遇……



悦读经典，你会谛听到
成长拔节的声音……



目录 CONTENTS

女神雅典娜的友谊 6

跛足艺术家赫菲斯托斯 12

特洛伊城的建造 24

女神们的仲裁者帕里斯 32

海伦的被劫 40

帕里斯点燃战争的导火索 48

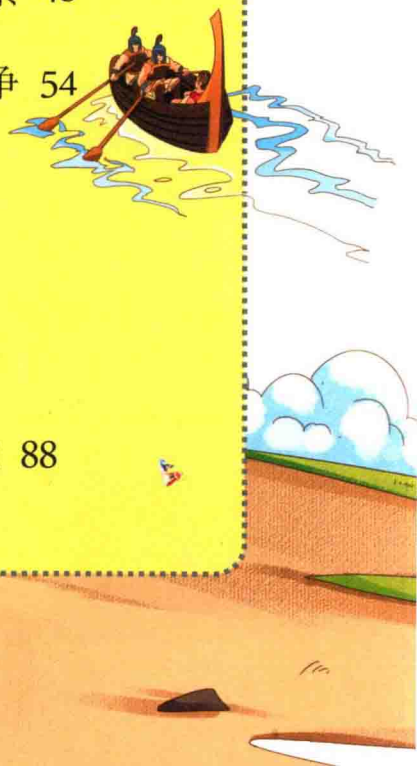
帕里斯和墨涅拉俄斯之争 54

忠贞的俄诺涅 62

天国女王赫拉 70

赫克托耳之死 78

被嫉妒谋害的希腊英雄 88





隐藏性别长大的阿喀琉斯 98

阿伽门农的罪恶 106

阿喀琉斯愤怒罢战 120

不朽的门农 130

战神的女儿彭忒西勒亚 140

河神的愤怒 150

阿喀琉斯的命运 158

神箭手菲罗克忒忒斯 166

神祇之战 178

大小埃阿斯 186

木马计 196





女神雅典娜的友谊

yǎ diǎn nà shì zhòu sī hé zhì huì nǚ shén mò tí sī de nǚ ér zhòu
雅典娜是宙斯和智慧女神墨提斯的女儿。宙

sī tīng xìn yù yán pà mò tí sī shēng xià de ér zǐ jiāng huì tuī fān zì jǐ
斯听信预言，怕墨提斯生下的儿子将会推翻自己

de tǒng zhì yú shì jiù bǎ mò tí sī zhěng gè tūn dào le dù zi lǐ shuí
的统治，于是就把墨提斯整个吞到了肚子里。谁

zhī zhòu sī suí hòu jiù gǎn dào tóu tòng nán rěn tā zhǐ hǎo ràng huǒ shén hè fēi
知宙斯随后就感到头痛难忍，他只好让火神赫菲

sī tuō sī yòng fú tóu pī kāi tā de nǎo dai nǚ shén yǎ diǎn nà jiù cóng fù
斯托斯用斧头劈开他的脑袋，女神雅典娜就从父

qīn de nǎo dai lǐ chū shēng le
亲的脑袋里出生了。





yǎ diǎn nà yì shēng xià lái jiù bèi fù qīn sòng gěi le hǎi shén tè lǐ tóng
雅典娜一生下来就被父亲送给了海神特里同

yǎng yù tè lǐ tóng yǒu gè nǚ ér jiào pà lā sī tā gēn yǎ diǎn nà tóng
养育。特里同有个女儿叫帕拉斯，她跟雅典娜同

nián liǎng gè nǚ hái hěn kuài jiù chéng le qīn mì de huǒ bàn tā men dōu shì
年，两个女孩很快就成了亲密的伙伴。她们都是

shén de nǚ ér yě shì bǐ cǐ shēng mìng zhōng de dì yī gè péng you
神的女儿，也是彼此生命中的第一个朋友。

liǎng gè nǚ shén jiù xiàng qīn jiě mèi yí yàng xiāng qīn xiāng ài kuài lè chéng
两个女神就像亲姐妹一样相亲相爱，快乐成

zhǎng tā men dōu rèn wéi duì fāng shì shēng mìng zhōng zuì zhòng yào zuì zhēn guì de
长。她们都认为对方是生命中最重要、最珍贵的

rén tā liǎ zǒng shì bǐ cǐ péi bàn bú huì gū dú kě shì tiān tíng de shí
人，她俩总是彼此陪伴，不会孤独。可是天庭的时

jiān zhēn de màn cháng yòu lěng qīng yǎ diǎn nà hé pà lā sī hěn duō shí hòu dōu hěn
间真的漫长又冷清，雅典娜和帕拉斯很多时候都很



wú liáo yǒu yì tiān tā men xiǎng dào le yí gè yǒu qù de yóu xì tā men
无聊。有一天，她们想到了一个有趣的游戏，她们

liǎ xiǎng wán yì zhǒng zhàn zhēng yóu xì jiù xiàng nà xiē dà rén men yí yàng miàn
俩想玩一种战争游戏，就像那些大人们一样面

duì miàn de zhēng dòu kàn kàn dào dǐ shuí cái shì zhēn zhèng de yīng xióng
对面地争斗，看看到底谁才是真正的英雄。

zhè ge jué dìng ràng liǎng gè nǚ hái zǐ de xīn jī dòng bù yǐ tā men
这个决定让两个女孩子的心激动不已。她们

bì jìng shì shén de nǚ ér nèi xīn dōu hěn jiāo ào yě hěn hào shèng dōu xiǎng
毕竟是神的女儿，内心都很骄傲也很好胜，都想

xiàng zì jǐ de fù qīn yí yàng wēi yán shén wǔ suǒ yǐ yǎ diǎn nà hé pà
像自己的父亲一样威严神武。所以，雅典娜和帕

lā sī gè zì zài xīn zhōng àn àn fā shì yí dìng yào yíng dé zhè chǎng zhàn
拉斯各自在心中暗暗发誓，一定要赢得这场战

zhēng yóu xì
争游戏。

liǎng gè shào nǚ zuò hǎo le chōng fèn de zhǔn bèi zài yí gè fēng hé
两个少女做好了充分的准备，在一个风和

rì lì de rì zi jìn xíng zhè chǎng zhàn zhēng yóu xì tā liǎ quán fù wǔ zhuāng
日丽的日子进行这场战争游戏。她俩全副武装，





shǒu chí zhe jiǎn lì de máo jiù xiàng zhēn zhèng de nǚ shén bān yīng qì bī rén
手持着尖利的矛，就像真正的女神般英气逼人。

yǎ diǎn nà hé pà lā sī de zhàn zhēng dǎ de nán jiě nán fēn cóng qīng
雅典娜和帕拉斯的“战争”打得难解难分，从清

chén yì zhí dǎ dào bàng wǎn tā men pí bèi jí le kě shì liǎng gè hào shèng
晨一直打到傍晚。她们疲惫极了，可是两个好胜

de shǎo nǚ shuí yě bù xiǎng rèn shū tū rán zài yǎ diǎn nà yí gè shū hu
的少女谁也不想认输。突然，在雅典娜一个疏忽

shí pà lā sī de máo jiǎn cì xiàng le tā kōng zhōng zhòu sī zhèng hǎo jīng
时，帕拉斯的矛尖刺向了她。空中，宙斯正好经

guò yí kàn nǚ ér qíng kuàng wēi jí jí máng yòng shān yáng pí zuò chéng de
过，一看女儿情况危急，急忙用山羊皮做成的

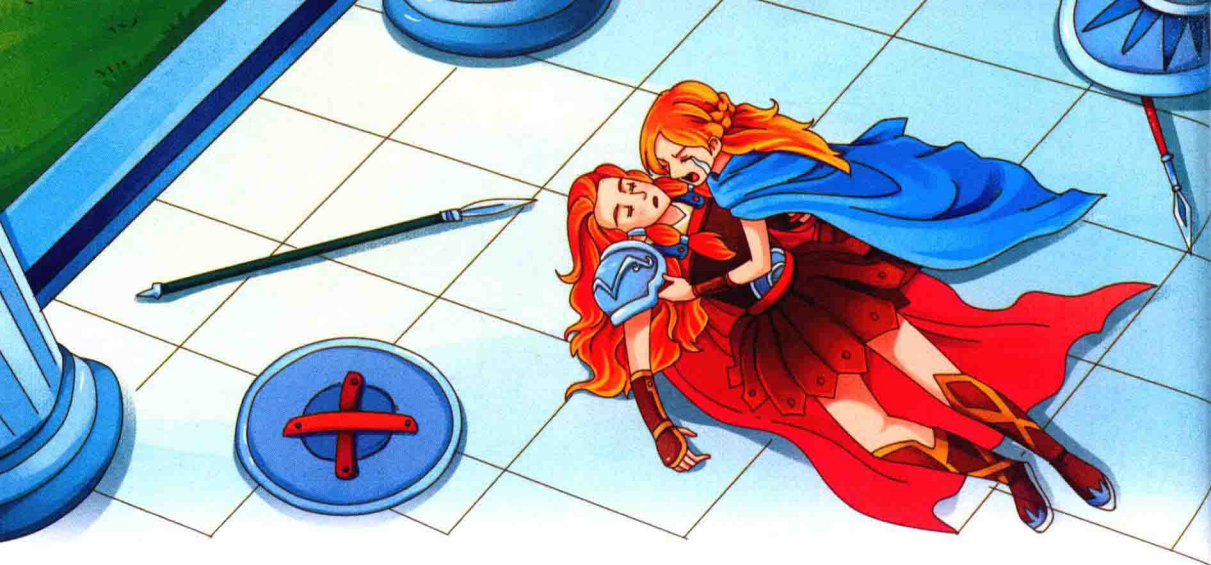
shén dùn dǎng zhù le pà lā sī de máo jiǎn pà lā sī yí jīng shǒu zhōng de
神盾挡住了帕拉斯的矛尖。帕拉斯一惊，手中的

máo diào le xià qù tā wèi jù de yǎng wàng tiān shàng de zhòu sī jiù zài
矛掉了下去，她畏惧地仰望天上的宙斯，就在

zhè diàn guāng huǒ shí de yí shùn jiān tā shòu dào le yǎ diǎn nà de zhì mìng
这电光火石的一瞬间，她受到了雅典娜的致命

yí jī tā huā duǒ yí yàng de shēng mìng diào líng le
一击，她花朵一样的生命凋零了。

yǎ diǎn nà zhèng zhèng de kàn zhe sǐ zài zì jǐ shǒu shàng de hǎo
雅典娜怔怔地看着死在自己手上的好



yǒu xīn rú dāo gē tā xīn zhōng fēi cháng ào nǎo hòu huǐ bù yīng gāi gēn
友，心如刀割。她心中非常懊恼，后悔不应该跟

pà lā sī wán zhè cháng zhàn zhēng yóu xì hòu huǐ zì jǐ bù gāi zhè yàng zhēng
帕拉斯玩这场战争游戏；后悔自己不该这样争

qiáng hào shèng gèng hòu huǐ zì jǐ wù cì le pà lā sī shī qù le shēng mìng
强好胜；更后悔自己误刺了帕拉斯，失去了生命

zhōng zuì hǎo de péng you kě shì dà cuò zhù chéng yí qiè yǐ jīng wú fǎ
中最好的朋友。可是，大错铸成，一切已经无法

wǎn huí yǎ diǎn nà wú fǎ yuán liàng zì jǐ tā chén jìn zài jù dà de bēi
挽回。雅典娜无法原谅自己，她沉浸在巨大的悲

tòng zhōng jiǔ jiǔ bù néng zì bá tā měi tiān dōu zài huí yì gēn pà lā sī yì
痛中久久不能自拔。她每天都在回忆跟帕拉斯一

qǐ de kuài lè shí guāng wèi le yǒng yuǎn huái niàn zì jǐ shēng mìng zhōng zuì hǎo
起的快乐时光，为了永远怀念自己生命中最好

de péng you tā wèi tā qīn mì de huǒ bàn zào le yí fú bī zhēn de xiào xiàng
的朋友，她为她亲密的伙伴造了一幅逼真的肖像。

zài xiào xiàng zhōng tā gěi pà lā sī yòng tóng zhōu sī shén dùn yí yàng de yáng pí
在肖像中，她给帕拉斯用同宙斯神盾一样的羊皮

zhì chéng le yí fú xiōng jiǎ xiàng dùn pái yí yàng kě yǐ bǎo hù pà lā sī zài
制成了一副胸甲，像盾牌一样可以保护帕拉斯再

yě bú huì shòu dào shāng hài tā bǎ zì jǐ de chàn huǐ zhī qíng hé sī niàn zhī
也不会受到伤害。她把自己的忏悔之情和思念之





xīn dōu fàng zài le nà fú huà xiàng shàng rán hòu tā bǎ zhè fú huà xiàng fàng
心都放在了那幅画像上，然后，她把这幅画像放

zài le zhòu sī shén zhù páng biān biǎo shì zì jǐ chóng gāo de jìng yì
在了宙斯神柱旁边，表示自己崇高的敬意。

cóng nà yǐ hòu yǎ diǎn nà jiù bǎ zì jǐ de míng zì gǎi chéng le
从那以后，雅典娜就把自己的名字改成了

pà lā sī yǎ diǎn nà zài tā xīn lǐ pà lā sī bìng méi yǒu sǐ qù
帕拉斯·雅典娜。在她心里，帕拉斯并没有死去，

tā men liǎ yǐ jīng hé èr wéi yī le
她们俩已经合二为一了。

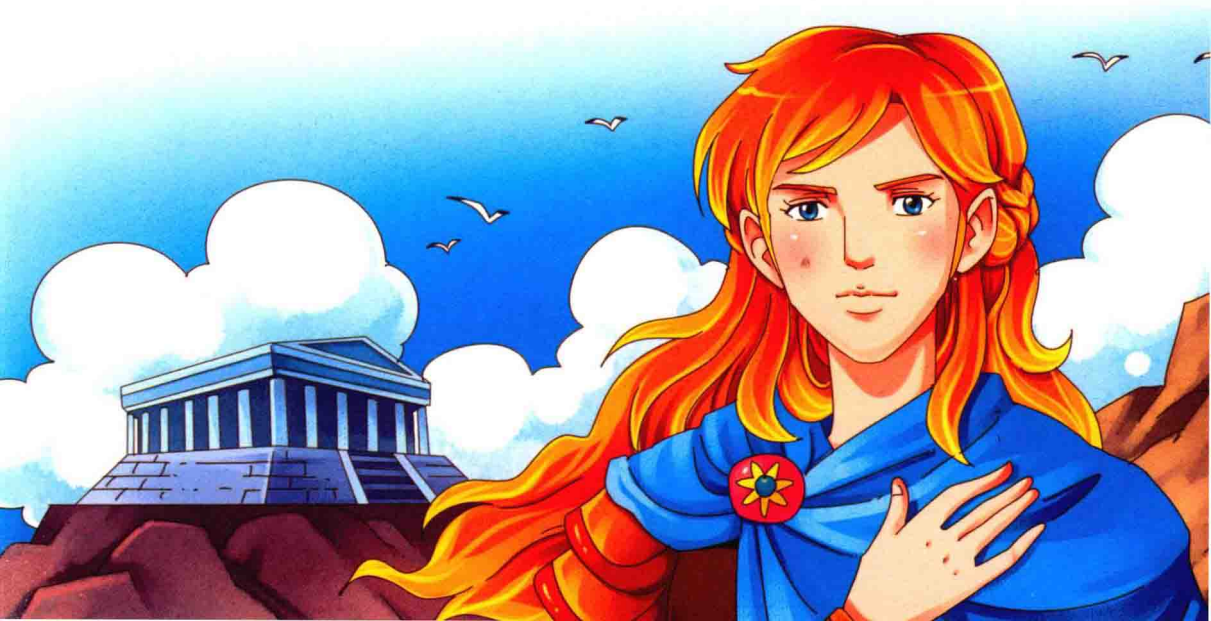
yǎ diǎn nà jué de tā zuì hǎo de péng you pà lā sī bù zhǐ cún huó zài
雅典娜觉得她最好的朋友帕拉斯不止存活在

tā de xīn lǐ ér qiě hái huó zài tā de shēn tǐ lǐ cóng nà yǐ hòu
她的心里，而且还活在她的身体里。从那以后，

yǎ diǎn nà biàn de chéng shú yòu wěn zhòng tā yǒng yuǎn jì de zì jǐ yīn wèi qīng
雅典娜变得成熟又稳重，她永远记得自己因为轻

shuài hé hào shèng fù chū de dài jià tā zài yě bú huì lǔ mǎng yě dǒng de
率和好胜付出的代价。她再也不会鲁莽，也懂得

le qiān xū tuì ràng hé bāo róng
了谦虚退让和包容。





跛足艺术家赫菲斯托斯

tiān hòu hè lā shēng le yí gè hái zǐ jiào hè fēi sī tuō sī zhè
天后赫拉生了一个孩子，叫赫菲斯托斯，这

ge hái zǐ bú dàn zhǎngxiàngchǒu lòu ér qiě hái bǒ le yì zhī jiǎo tiān hòu
个孩子不但长相丑陋，而且还跛了一只脚。天后

hè lā yōng yǒu měi yàn jué lún de róngmào tā bù gǎn xiāng xìn zì jǐ jīng rán
赫拉拥有美艳绝伦的容貌，她不敢相信自已竟然

huì shēng chū zhè yàng yí gè chǒu lòu de hái zǐ gāo ào yào qiáng de hè lā xīn
会生出这样一个丑陋的孩子。高傲要强的赫拉心

zhōng hěn shì yù mèn tā kàn zhe zì jǐ shēng xià de chǒu ér yuè kàn yuè xián
中很是郁闷，她看着自己生下的丑儿，越看越嫌

qì tā fǎng fú tīng dào le zhòngshén zài bèi hòu de cháo xiào hé jī fěng zhè
弃，她仿佛听到了众神在背后的嘲笑和讥讽，这

